



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
14 November 2011
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по долгосрочным
мерам сотрудничества согласно Конвенции**

Четырнадцатая сессия, четвертая часть

Дурбан, 29 ноября 2011 года – *

Пункт 2 b) повестки дня

Организационные вопросы

Организация работы сессии

**Записка с изложением плана проведения четвертой
части четырнадцатой сессии**

Записка Председателя**

I. Введение

1. Конференция Сторон (КС) на своей тринадцатой сессии учредила Специальную рабочую группу по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) для осуществления всеобъемлющего процесса создания условий для полного, эффективного и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени вплоть до 2012 года и после него¹. На своей шестнадцатой сессии КС постановила продлить срок полномочий СРГ-ДМС еще на один год, с тем чтобы она могла продолжить свою работу с целью осуществления мероприятий, предусмотренных в решении 1/СР.16, и представления результатов этой работы КС для рассмотрения на ее семнадцатой сессии².

* Проведение четвертой части сессии будет приурочено к семнадцатой сессии Конференции Сторон. В соответствии с пунктом 143 решения 1/СР.16, СРГ-ДМС представит на рассмотрение КС результаты ее работы. Дата закрытия сессии СРГ-ДМС будет определена в Дурбане.

** Настоящий документ представляется в данный момент потому, что, как считает Председатель, записка с изложением плана является особенно полезной тогда, когда она представляется непосредственно перед началом той сессии, к которой она относится.

¹ Решение 1/СР.13, пункты 1–2. На своей пятнадцатой сессии КС постановила продлить мандат СРГ-ДМС, с тем чтобы она имела возможность продолжить свою работу с целью представления ее результатов КС для принятия на ее шестнадцатой сессии (решение 1/СР.15, пункт 1).

² Решение 1/СР.16, пункты 143 и 144.

2. СРГ-ДМС возобновит свою работу на четвертой части четырнадцатой сессии 29 ноября 2011 года в Дурбане, Южная Африка. Это совещание будет приурочено к семнадцатой сессии КС, которая должна завершить свою работу 9 декабря 2011 года. В соответствии с пунктом 143 решения 1/СР.16, СРГ-ДМС должна представить результаты своей работы КС для рассмотрения.

II. Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

3. На протяжении всего года Стороны конструктивно работали над широким кругом вопросов, находившихся на рассмотрении СРГ-ДМС. Они представляли письменные предложения, которые формировали основу текста, и взаимодействовали друг с другом, пытаясь найти общую почву для решения сложных вопросов. В результате становятся яснее элементы итогового материала и подготавливаются документы, основанные на работе неофициальных групп над вопросами, рассматриваемыми СРГ-ДМС, многие из которых имеют форму проектов и сводных текстов, а некоторые представляют собой компиляцию материалов. Несколько раз Стороны также обращались с просьбами о внесении изменений. (Все материалы, рассмотренные в ходе третьей части и подготовленные для четвертой части четырнадцатой сессии СРГ-ДМС, имеются на веб-сайте РКИКООН)³.

4. И все же скомпилированные тексты – это несогласованные тексты, и в ряде случаев координаторы смогли подготовить только резюме обсуждений, при этом пока еще не ясно, можно ли будет достичь согласия по некоторым вопросам. Таким образом, в Дурбане предстоит проделать большую работу. Необходимо будет приложить особые усилия к тому, чтобы ускорить процесс в тех областях, по которым сейчас имеется отставание.

5. Кроме того, крайне важно действовать предельно эффективно и результативно. Ввиду того, что одновременно будут проводиться заседания КС, Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и четырех вспомогательных органов⁴ на переговоры в рамках СРГ-ДМС будет выделено очень мало времени.

6. В частности, важно, чтобы в течение первой недели Стороны подготовили в рамках каждой неофициальной группы краткий текст, который мог бы послужить основой для всеобъемлющего решения СРГ-ДМС. Как было отмечено в Панаме, Председатель предполагает, что результатом работы СРГ-ДМС явится единый текст решения, состоящий из многих частей, и что более объемный и технический материал будет включен в приложения к этому решению.

7. Сторонам необходимо будет провести общий обзор всего проекта итогового документа СРГ-ДМС на достаточно ранней стадии процесса его подготовки, с тем чтобы определить, будет ли он достаточно сбалансированным, всеобъемлющим и надежным, и внести соответствующие коррективы. Таким образом, все подготовленные неофициальными группами материалы необходимо будет

³ <<http://unfccc.int/bodies/awg-lca/items/6223.php>>.

⁴ Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА), Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО), Специальная рабочая группа по дальнейшим обязательствам Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) и СРГ-ДМС.

свести воедино на достаточно ранней стадии, с тем чтобы у Сторон имелось время уточнить в рамках неофициальных групп конкретные элементы текста и прийти к согласию в отношении последних деталей.

8. Общий обзор возможной структуры и основных элементов итогового документа СРГ-ДМС, основанный на проделанной до настоящего времени работе, содержится в приложении к настоящей записке. Его цель заключается в иницировании процесса наглядного оформления элементов формирующегося пакета на основе согласия, достигнутого в рамках СРГ-ДМС. Этот обзор призван содействовать Сторонам в их работе, и поэтому он не должен восприниматься как ограничительный или исчерпывающий.

9. Председатель приветствует консультации по элементам более широкого итогового дурбанского документа, которые были проведены приступающими к работе председателями КС 17 и КС/СС 7 на предыдущих сессиях в Бонне, Германия, и Панаме. Председатель совместно с заместителем Председателя будет и впредь поддерживать приступающего к выполнению своих функций Председателя КС и тесно сотрудничать с ним.

III. Организация работы сессии

10. СРГ-ДМС возобновит свою работу в форме короткого пленарного заседания, которое состоится в четверг, 29 ноября. Это заседание предоставит Сторонам возможность обменяться информацией о важных для переговоров инициативах, предпринятых в период после окончания третьей части сессии.

11. Придерживаясь практики предыдущих совещаний этого года и с целью, по возможности, скорейшего возобновления работы по вопросам существа, Председатель предложит, чтобы слово для коротких замечаний брали только группы Сторон⁵.

12. СРГ-ДМС будет продолжать работать по нынешней организационной схеме – в рамках одной контактной группы с использованием соответствующих неофициальных групп, – рассматривая при содействии координаторов все существенные вопросы и подпункты повестки дня. Председатель хотел бы, чтобы контактная группа возобновила свою работу сразу по завершении пленарного заседания 29 ноября.

13. Контактная группа продолжит проведение регулярных, коротких "контактных" заседаний для представления делегатам и наблюдателям общего обзора прогресса в работе и решения вопросов, которые могут возникнуть.

⁵ Просьба к Делегациям, желающим высказать замечания от имени какой-либо группы Сторон, заблаговременно проинформировать об этом секретариат, направив электронное сообщение по адресу: <secretariat@unfccc.int> и заблаговременно представить сотрудникам по конференционному обслуживанию распечатанные тексты в целях облегчения работы устных переводчиков.

14. СРГ-ДМС необходимо будет сконцентрировать свои усилия и проводить целенаправленную работу. Сторонам необходимо будет преодолеть свои противоречия и выработать общую позицию. Председатель всегда готов предоставлять руководящие указания, оказывать помощь и содействовать проведению этой важной работы Сторонами.

15. Председатель выражает уверенность в том, что СРГ-ДМС сможет достичь согласия и представить Конференции в Дурбане сбалансированный, всеобъемлющий и надежный итоговый материал.

Приложение

Общий обзор существенных элементов и структуры, которую мог бы иметь итоговый материал Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

Цель настоящего приложения заключается в том, чтобы представить общий обзор существенных элементов итогового материала, который может быть подготовлен Специальной рабочей группой по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции и той структуры, которую он мог бы иметь⁶.

I. Общее видение долгосрочных мер сотрудничества

II. Более активные действия по предотвращению изменения климата

- 1. Соответствующие национальным условиям обязательства или действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развитыми странами**
 - Условия процедуры международных оценки и обзора;
 - руководящие принципы подготовки двухгодичных докладов Сторонами, являющимися развитыми странами;
 - вопросы, связанные с пунктами 36–38 Канкунских соглашений⁷.
- 2. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата Сторон, являющихся развивающимися странами**
 - Условия и процедуры проведения международных консультаций и анализа;
 - руководящие принципы подготовки двухгодичных обновленных докладов Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции;
 - реестр;
 - вопросы, касающиеся пунктов 48–51 Канкунских соглашений⁸.
- 3. Политические подходы и позитивные стимулы в отношении вопросов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов в развивающихся странах, а также роли сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения накоплений углеродов в лесах в развивающихся странах**

⁶ См. пункт 8 выше.

⁷ Решение 1/CP.16.

⁸ Решение 1/CP.16.

4. Совместные секторальные подходы и действия, специфические для различных секторов, в целях активизации осуществления пункта 1 с) статьи 4 Конвенции
5. Различные подходы, включая возможности для использования рынков, к повышению затратоэффективности и поощрению действий по предотвращению изменения климата с учетом различных условий в развитых и развивающихся странах
6. Экономические и социальные последствия мер реагирования

III. Более активные действия по адаптации

- Комитет по адаптации

IV. Финансирование

- Постоянный комитет;
- долгосрочное финансирование.

V. Разработка и передача технологий

- Ввод в действие Механизма по технологиям, включая Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата.

VI. Укрепление потенциала

VII. Обзор: дальнейшее определение сферы его охвата и разработка условий его проведения

VIII. Продолжение обсуждения юридических вариантов в целях завершения подготовки согласованных результатов, основанных на решении 1/CP.13, работе, проделанной на шестнадцатой сессии Конференции Сторон, и предложениях, представленных Сторонами согласно статье 17 Конвенции

IX. Прочие вопросы

1. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике
2. Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, особые обстоятельства которых признаны Конференцией Сторон

Х. Дополнительные вопросы

Приложения

(Для отражения технических деталей, которые включать в основной текст было бы неуместно).
